





Reda Instrumente GmbH Gänsäcker 34 - P.O. Box 131 D-78532 Tuttlingen

Telefon +49/7462/9445-0 Telefax +49/7462/9445-20

e-mail: info@Reda-Instrumente.de http://www.Reda-Instrumente.de

Ausgabe Nr. 4 Datum: 2019



Endoskope für Arthroskopie

Endoskope für Arthroskopie Endoscopes for Arthroscopy Endoscopios para artroscopía

Ø 4 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe, Ø 4 mm, Arbeitslänge 175 mm:

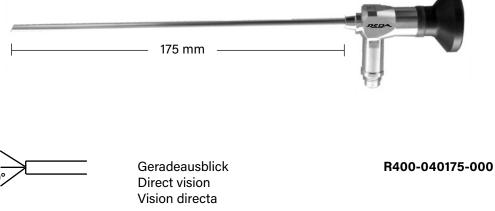
Knie, Perkutane Nukleotomie, lumbaler Bandscheibenvorfall, für Schulter-Arthroskopie.

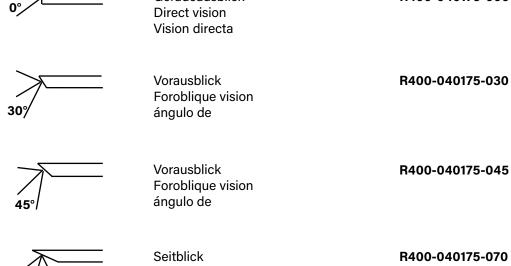
Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation, Ø 4 mm, working length 175 mm:

Knee, percutaneous nucleotomy, shoulder arthroscopy.

Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas, diámetro de 4 mm, largo útil 175 mm:

rodilla, nucleotomía percutanea, hernias lumbales y artroscopía de la espalda y hombro.







Arthroskopieschäfte für Endoskope mit Ø 4 mm Arthroscopy Sheath for endoscopes with Ø 4 mm Vainas para artroscopia para endocopios de Ø 4 mm





В

R414-040175-030

30°

R414-040175-070

mit einem Spülhahn drehbar with one stop cock rotating

Tubo con dos llaves giratorias, de 4 mm Ø

Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 4 mm Ø

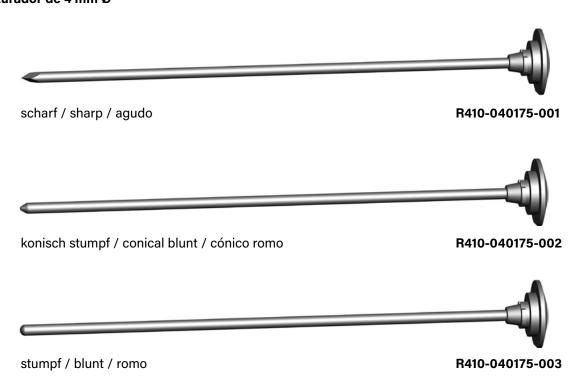
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 4 mm Ø

R413-040175-030

R413-040175-070

Obturator 4 mm Ø Obturator 4 mm Ø Obturador de 4 mm Ø

con una llave giratoria





Endoskope für Arthroskopie Endoscopes for Arthroscopy

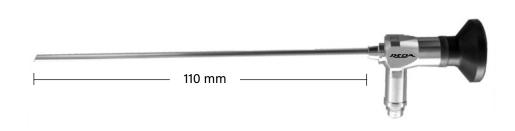
Endoscopios para artroscopía

Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe, Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 110 mm: Kleine Gelenke und Karpaltunnel

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation, Ø 2.7 mm, working length 110 mm: small joints and carpal tunnel

Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas, diámetro de 2,7 mm, largo útil 110 mm: articulaciones pequeñas



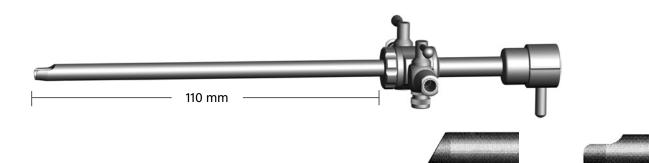
Geradeausblick R400-027110-000
Direct vision

Vision directa

Vorausblick R400-027110-030 Foroblique vision ángulo de



Arthroskopieschäfte für Endoskope mit Ø 2,7 mm Arthroscopy Sheath for endoscopes with Ø 2,7 mm Vainas para artroscopia para endocopios de Ø 2,7 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm Ø Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7 mm Ø Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm Ø R414-027110-030

30°

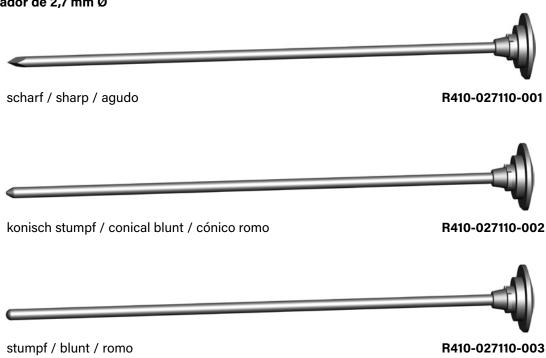
R414-027110-070

universal

mit einem Spülhahn drehbar with one stop cock rotating con una llave giratoria R413-027110-030

R413-027110-070

Obturator 2,7 mm Ø Obturator 2.7 mm Ø Obturador de 2,7 mm Ø





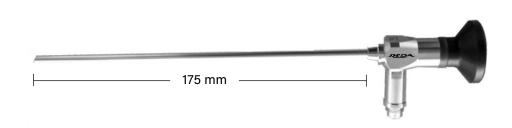
Endoskope für Arthroskopie **Endoscopes for Arthroscopy** Endoscopios para artroscopía

Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe, Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 175 mm: Kleine Gelenke

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation, Ø 2.7 mm, working length 175 mm: small joint

Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas, diámetro de 2,7 mm, largo útil 175 mm: articulaciones pequeñas



Geradeausblick R400-027175-000 Direct vision Vision directa Vorausblick R400-027175-030 Foroblique vision

Seitblick R400-027175-070 Lateral vision ángulo de

ángulo de



Arthroskopieschäfte für Endoskope mit Ø 2,7 mm Arthroscopy Sheath for endoscopes with Ø 2,7 mm Vainas para artroscopia para endocopios de Ø 2,7 mm



30°



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm \varnothing Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7mm \varnothing Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm \varnothing R414-027175-030

R414-027175-070

mit einem Spülhahn drehbar with one stop cock rotating con una llave giratoria R413-027175-030

R413-027175-070

Obturator 2,7 mm Ø Obturator 2.7 mm Ø Obturador de 2,7 mm Ø





konisch stumpf / conical blunt / cónico romo

R410-027175-002



stumpf / blunt / romo

R410-027175-003



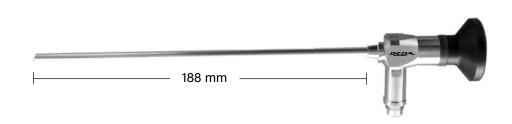
Endoskope für Arthroskopie Endoscopes for Arthroscopy Endoscopios para artroscopía

Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe, Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 188 mm: Schulter

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation, \emptyset 2.7 mm, working length 188 mm: shoulder

Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas, diámetro de 2,7 mm, largo útil 188 mm: hombro



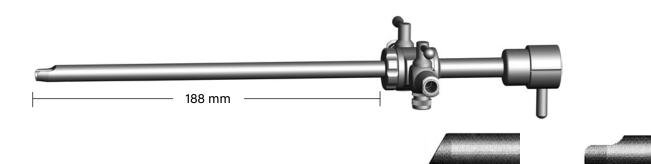
Geradeausblick R400-027188-000
Direct vision
Vision directa

Vorausblick R400-027188-030
Foroblique vision
ángulo de

Seitblick R400-027188-070
Lateral vision
ángulo de



Arthroskopieschäfte für Endoskope mit Ø 2,7 mm Arthroscopy Sheath for endoscopes with Ø 2,7 mm Vainas para artroscopia para endocopios de Ø 2,7 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm \varnothing Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7mm \varnothing Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm \varnothing R414-027188-030

30°

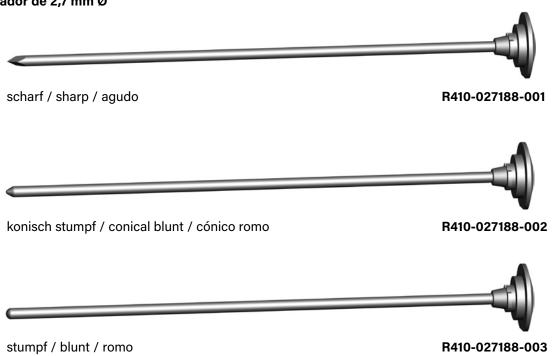
R414-027188-070

universal

mit einem Spülhahn drehbar with one stop cock rotating con una llave giratoria R413-027188-030

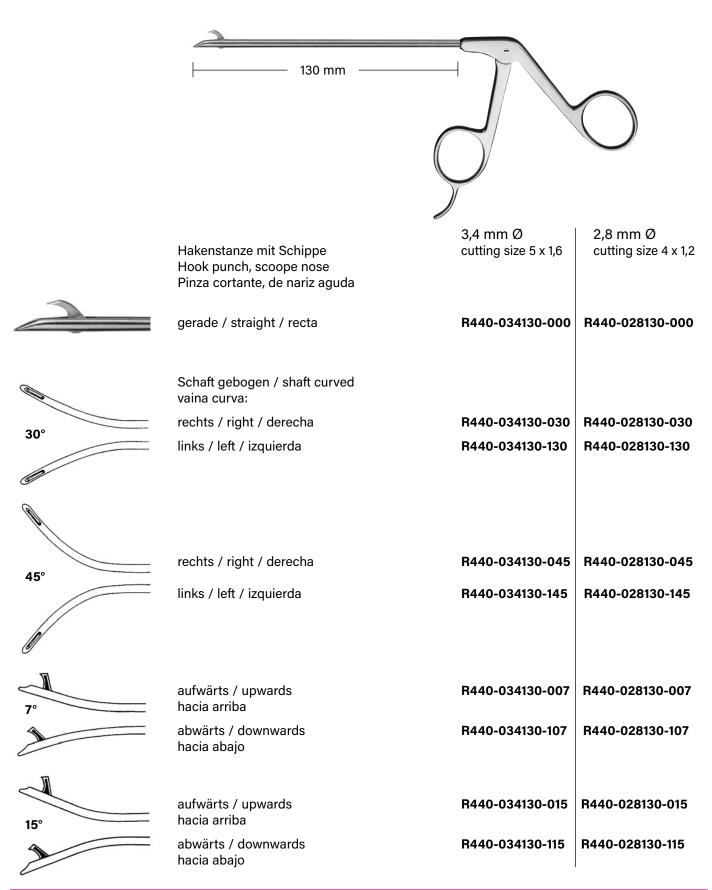
R413-027188-070

Obturator 2,7 mm Ø Obturator 2.7 mm Ø Obturador de 2,7 mm Ø



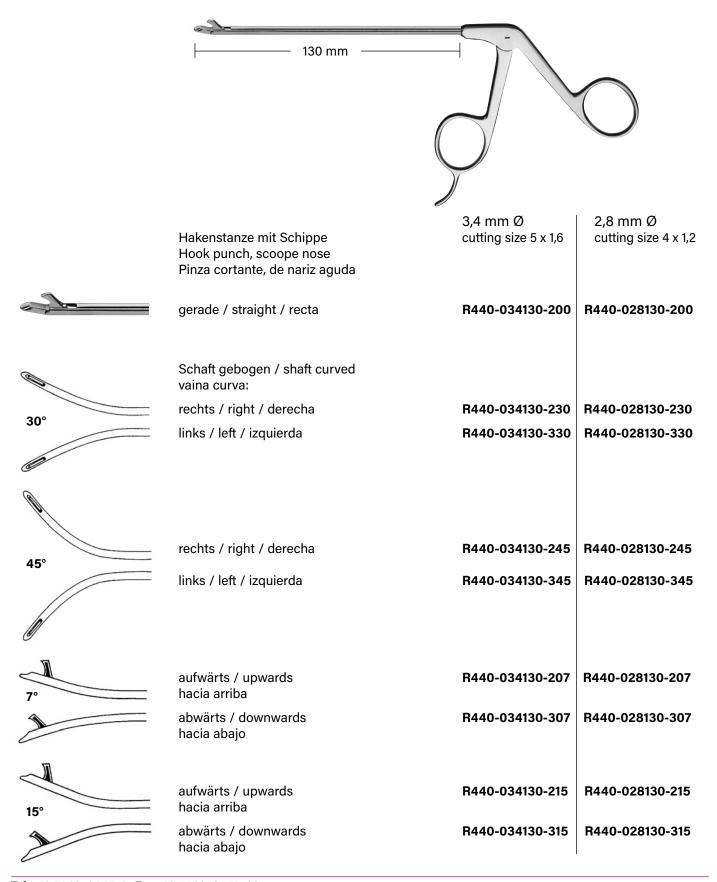


Hakenstanze, mit Schippe Hook punch, scoope nose Pinza cortante, de nariz aguda



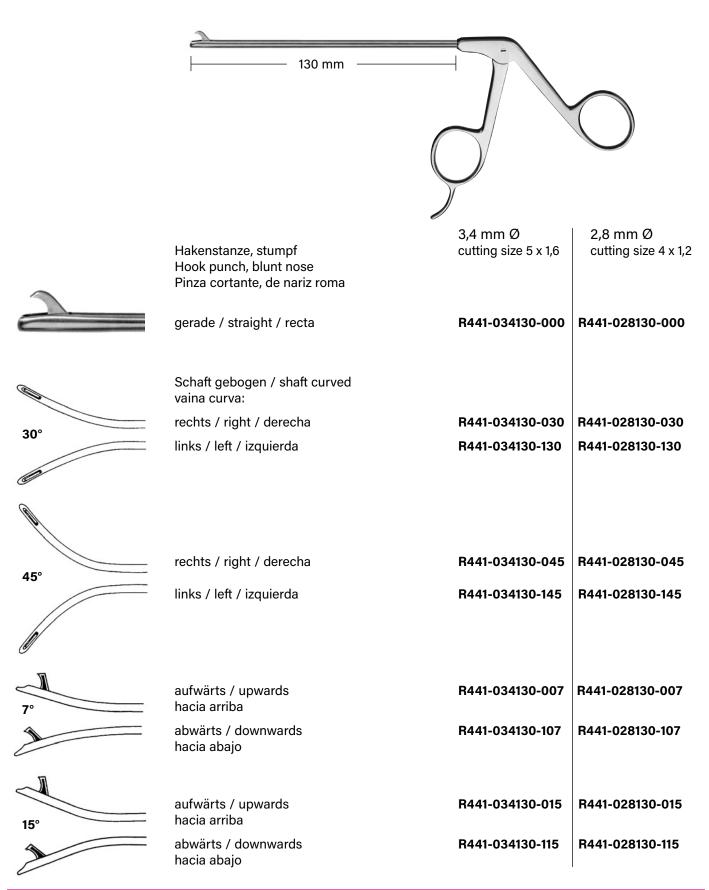


Hakenstanze, mit Schippe 15° Hook punch, scoope nose 15° Pinza cortante, de nariz aguda 15°





Hakenstanze, stumpf Hook punch, blunt nose Pinza cortante, de nariz roma



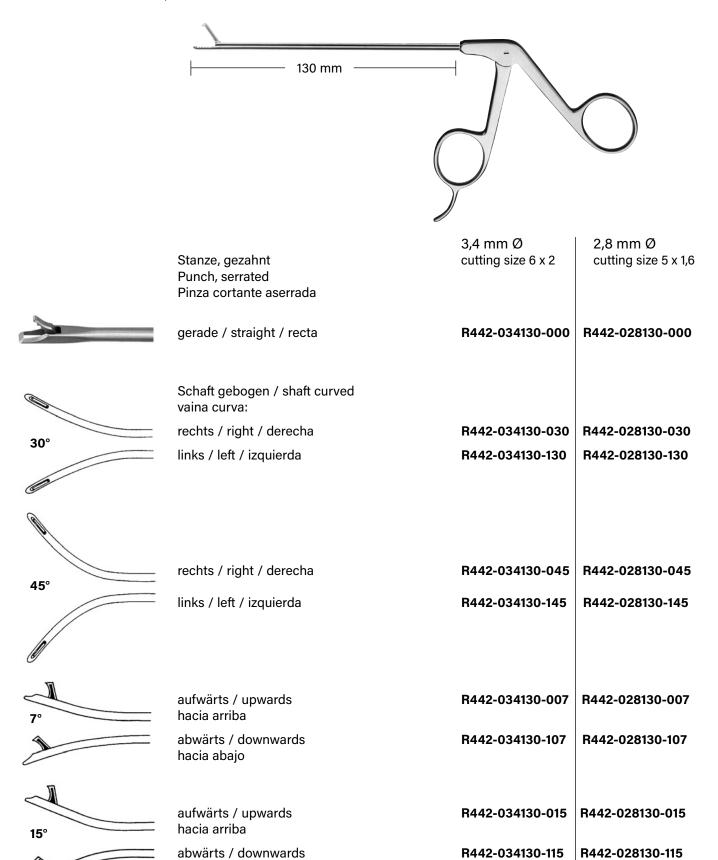


Hakenstanze, stumpf 15° Hook punch, blunt nose 15° Pinza cortante, de nariz roma 15°

| | 130 mm | | |
|-----|--|------------------------------------|------------------------------------|
| | Hakenstanze, stumpf Hook punch, blunt nose Pinza cortante, de nariz roma | 3,4 mm Ø cutting size 5 x 1,6 | 2,8 mm Ø cutting size 4 x 1,2 |
| | gerade / straight / recta | R441-034130-400 | R441-028130-400 |
| 30° | Schaft gebogen / shaft curved vaina curva: rechts / right / derecha links / left / izquierda | R441-034130-430 R441-034130-630 | R441-028130-430 R441-028130-630 |
| 45° | rechts / right / derecha | R441-034130-445 | R441-028130-445 |
| | links / left / izquierda | R441-034130-645 | R441-028130-645 |
| 7° | aufwärts / upwards hacia arriba | R441-034130-407 | R441-028130-407 |
| | abwärts / downwards hacia abajo | R441-034130-607 | R441-028130-607 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba | R441-034130-415 | R441-028130-415 |
| | abwärts / downwards hacia abajo | R441-034130-615 | R441-028130-615 |



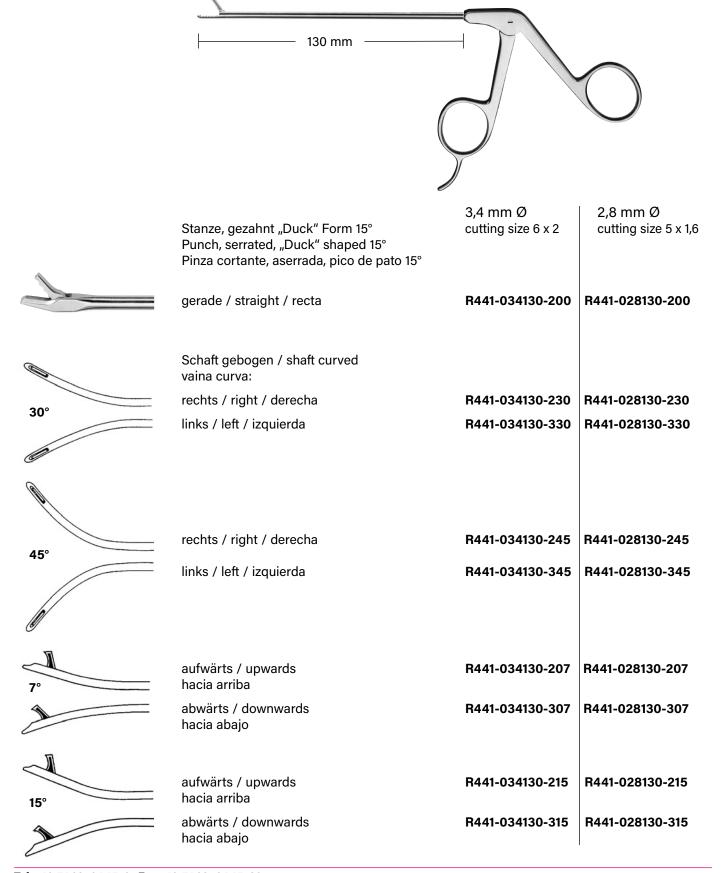
Stanze, gezahnt, slim Punch, serrated, slim Pinza cortante aserrada, slim



hacia abajo

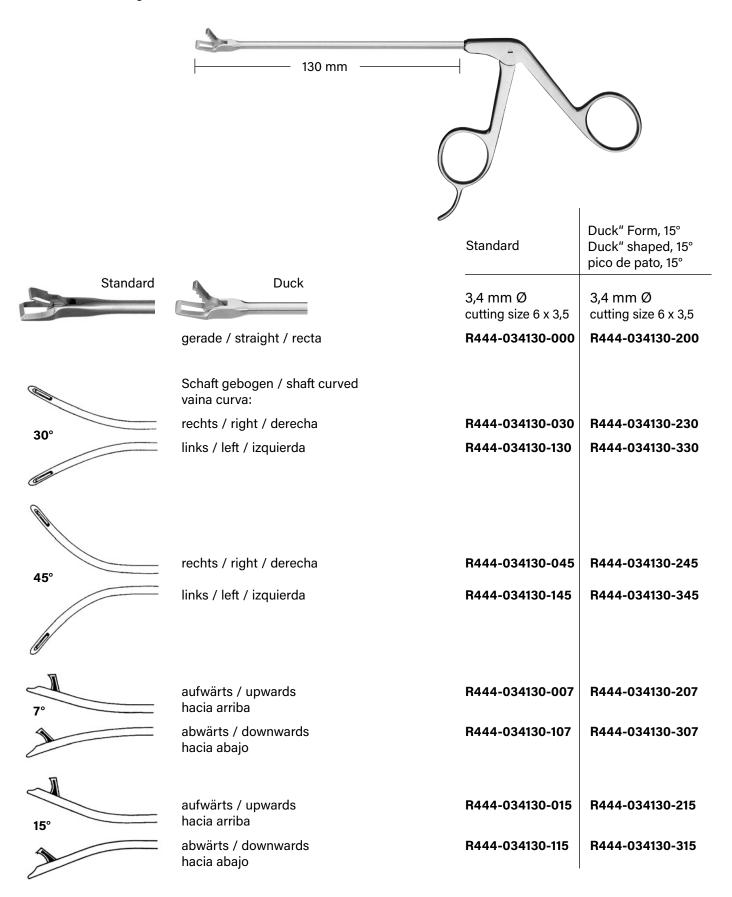


Stanze, gezahnt "Duck" Form Punch, serrated, "Duck" shaped Pinza cortante, aserrada, pico de pato





Stanze, gezahnt, lang Punch, serrated, long Pinza cortante, larga





Stanze, gezahnt, breit Punch, serrated, wide Pinza cortante, aserrada, ancha

| | 130 mm | | |
|----------|--|------------------------------------|---|
| | • | Standard | Duck" Form, 15° Duck" shaped, 15° pico de pato, 15° |
| Standard | Duck | 3,4 mm Ø cutting size 4 x 4 | 3,4 mm Ø cutting size 4 x 4 |
| | gerade / straight / recta | R443-034130-000 | R443-034130-200 |
| 30° | Schaft gebogen / shaft curved vaina curva: rechts / right / derecha links / left / izquierda | R443-034130-030 R443-034130-130 | R443-034130-230 R443-034130-330 |
| 45° | rechts / right / derecha links / left / izquierda | R443-034130-045 R443-034130-145 | R443-034130-245 R443-034130-345 |
| 7° | aufwärts / upwards hacia arriba | R443-034130-007 | R443-034130-207 |
| | abwärts / downwards hacia abajo | R443-034130-107 | R443-034130-307 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba abwärts / downwards | R443-034130-015 R443-034130-115 | R443-034130-215 R443-034130-315 |
| | hacia abajo | | |

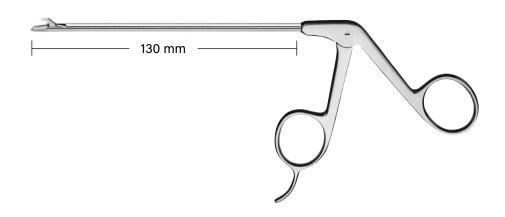


Stanze, gezahnt, extra breit Punch, serrated, extra wide Pinza cortante, aserrada, extra ancha

| | 130 mm | | |
|----------|---|--|--|
| | | Standard | Duck" Form, 15° Duck" shaped, 15° pico de pato, 15° |
| Standard | Duck | 3,4 mm Ø | 3,4 mm Ø |
| | gerade / straight / recta | cutting size 5 x 4,5 R446-034130-000 | cutting size 5 x 4,5 R446-034130-200 |
| 30° 45° | Schaft gebogen / shaft curved vaina curva: rechts / right / derecha links / left / izquierda rechts / right / derecha links / left / izquierda | R446-034130-030 R446-034130-130 R446-034130-045 R446-034130-145 | R446-034130-230 R446-034130-330 R446-034130-245 R446-034130-345 |
| 7° | aufwärts / upwards hacia arriba abwärts / downwards hacia abajo | R446-034130-007 R446-034130-107 | R446-034130-207 R446-034130-307 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba abwärts / downwards hacia abajo | R446-034130-015 R446-034130-115 | R446-034130-215 R446-034130-315 |



Mikro-Stanze Slender Punch Micro pinza cortante

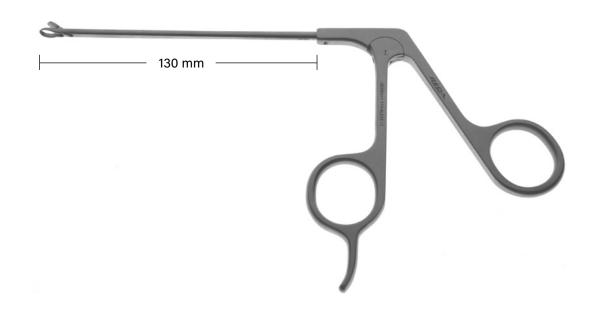


3,4 mm \varnothing cutting size 0,8 x 5.5 mm

| | gerade / straight / recta | R447-034130-000 |
|-----|--|------------------------------------|
| 30° | Schaft gebogen / shaft curved vaina curva: rechts / right / derecha links / left / izquierda | R447-034130-030 R447-034130-130 |
| 45° | rechts / right / derecha links / left / izquierda | R447-034130-045 R447-034130-145 |
| 7° | aufwärts / upwards hacia arriba abwärts / downwards hacia abajo | R447-034130-007 R447-034130-107 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba abwärts / downwards hacia abajo | R447-034130-015 R447-034130-115 |
| | | |



Stanze oval Oval Punch Pinza ovalada

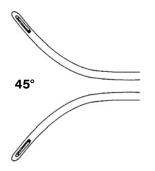




gerade / straight / recta

3,4 mm Ø cutting size 4,4 mm

R448-034130-000



rechts / right / derecha

links / left / izquierda

R448-034130-045

R448-034130-145



aufwärts / upwards / hacia arriba

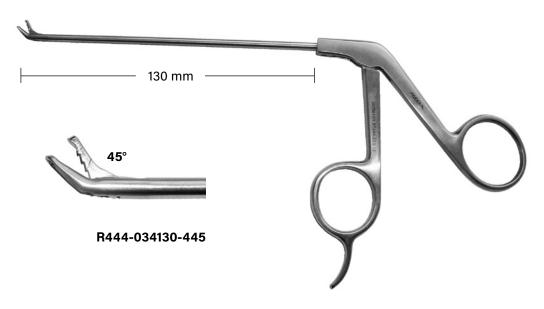
aufgewinkelt / angled up / angulada hacia arriba

R448-034130-015

R448-034130-200



Stanzen Punches Pinzas cortantes



Biopsie-Stanze, 45° nach oben schneidend, 3,4 mm Ø Biopsy punch, 45° upcurved cutting, 3.4 mm Ø Pinza para biopsia, 45° corte hacia arriba, 3,4 mm Ø



cutting size 3,8 x 2,4

Antrumstanze durchschneidend, 3,5 mm Ø, 130 mm Nutzlänge Antrum punch through cutting, 3.5 mm Ø, 130 mm working length Pinza Antrum cortante, 3,5 mm Ø, largo útil de 130 mm

rechts / right / derecha

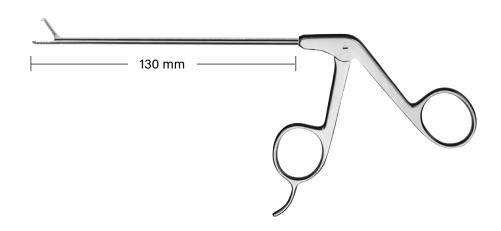
R448-035130-600

links / left / izquierda

R448-035130-800



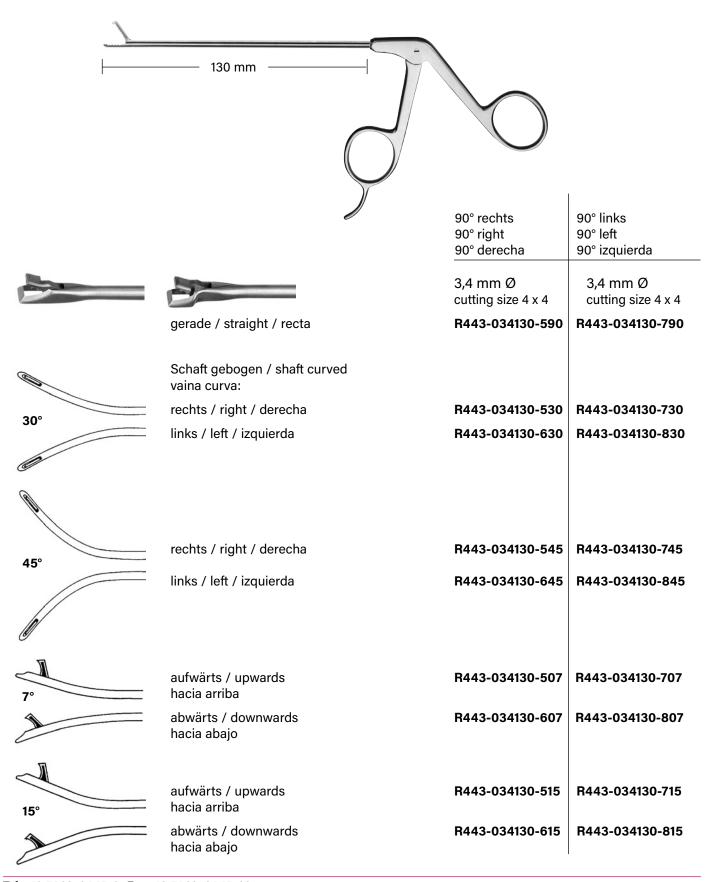
Biopsie-Stanze, seitlich schneidend 3,4 mm Ø Biopsy punch, side-biter 3.4 mm Ø Pinza para biopsia, corte lateral 3,4 mm Ø



| | | mit Schippe scoope nose de nariz aguda | stumpf blunt nose de nariz roma |
|------------------------------|---|--|---------------------------------------|
| | Maulteil gewinkelt / jaw angled / boca angula | da: | |
| 90° cutting size 5 x 1.6 mm | rechts / right / derecha links / left / izquierda | R440-034130-590 R440-034130-790 | R441-034130-590 R441-034130-790 |
| 45° | rechts / right / derecha | R440-034130-545 | R441-034130-545 |
| cutting size 3,5 x 1.6 mm | iiiiko / ieit / izquieiuu | 11770-007100-170 | 11441-054150-745 |

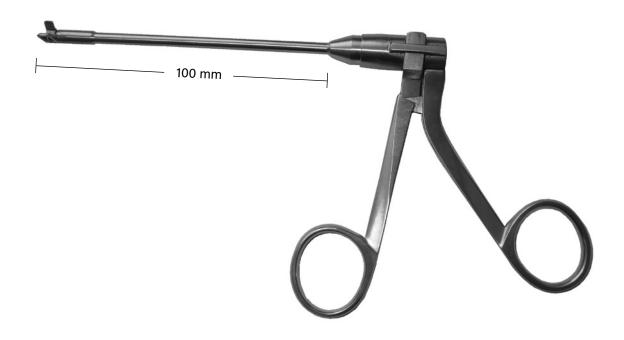


Biopsie-Stanze, seitlich schneidend, breit Biopsy punch, side-biter, wide Pinza para biopsia, corte lateral, ancha





Rotationszange, Schnittbreite 3,4 mm Rotary punch, cutting size 3,4 mm Pinza rotatoria, corte de 3,4 mm



Rotationszange für große Schnitte 100 mm Nutzlänge, Ringgriff Standard

Rotary punch for big cutting size 100 mm working length, grip handle

Pinza rotatoria, para cortes grandes, largo útil de 100 mm, mango de anillo



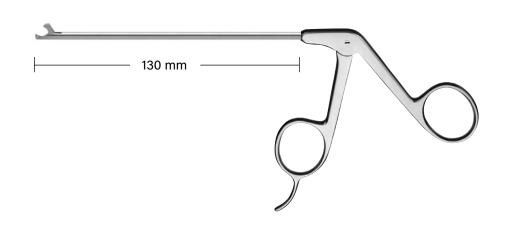
90° rechts / right 90° hacia la derecha R449-035100-090



90° links / left 90° hacia la izquierda R449-035100-190



Hakenschere Hook scissors Tijera en forma de gancho



Hakenschere Hook scissors Tijera en forma de gancho

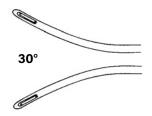
gerade / straight / recta

R450-034130-000

3,4 mm Ø

R450-028130-000

2,8 mm Ø



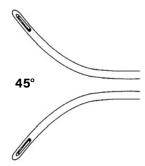
Schaft gebogen / shaft curved vaina curva:

rechts / right / derecha links / left / izquierda

R450-034130-030 R450-034130-130

R450-028130-030

R450-028130-130



rechts / right / derecha

R450-034130-045

R450-028130-045

links / left / izquierda

R450-034130-145

R450-028130-145



Maulteil gewinkelt / jaw angled

boca angulada:

rechts / right / derecha

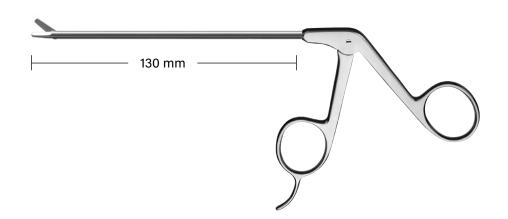
links / left / izquierda

R450-034130-245

R450-034130-345



Schere gezahnt Scissors serrated Tijera dentada



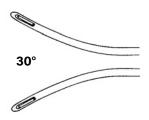
3,4 mm Ø



Schere gezahnt Scissors serrated Tijera dentada

gerade / straight / recta

R451-034130-000



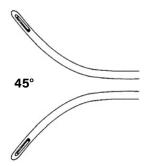
Schaft gebogen / shaft curved vaina curva:

rechts / right / derecha

links / left / izquierda

R451-034130-030

R451-034130-130



rechts / right / derecha

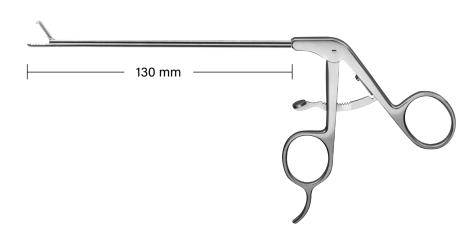
links / left / izquierda

R451-034130-045

R451-034130-145



Faßzangen Grasper Pinzas de agarre





Greifzange Alligator grasping Forceps Pinza de agarre

Greifzange mit Sperre Alligator grasping forceps, with ratchet Pinza de agarre con cremallera 3,4 mm Ø **R430-034130-000** 2,8 mm Ø **R430-028130-000**

3,4 mm Ø **R431-034130-000** 2,8 mm Ø **R431-028130-000**



Faßzange mit Mauszahn Alligator grasping forceps with mouse teeth Pinza de agarre con diente de ratón

Faßzange, Mauszahn und Sperre Alligator grasping forceps with mouse teeth and ratchet Pinza de agarre con diente de ratón y cremallera 3,4 mm Ø **R432-034130-000** 2,8 mm Ø **R432-028130-000**

3,4 mm Ø **R433-034130-000** 2,8 mm Ø **R433-028130-000**



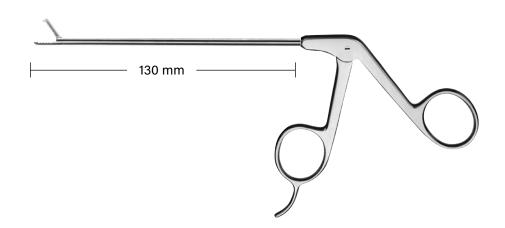
Faß-Biopsie-Zange Grasping and biopsy forceps Pinza de agarre y biopsia

Faß-Biopsie-Zange mit Sperre Grasping and biopsy forceps with ratchet Pinza de agarre y biopsia con cremallera 3,4 mm Ø **R434-034130-000** 2,8 mm Ø **R434-028130-000**

3,4 mm Ø **R435-034130-000** 2,8 mm Ø **R435-028130-000**



Biopsie-Zange Biopsy forceps Pinza de biopsia





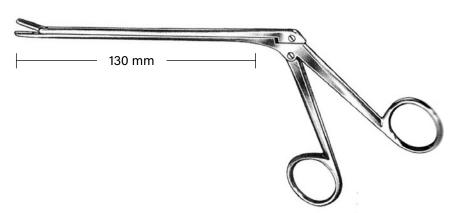
Biopsiezange Biopsy forceps Pinza de biopsia 3,4 mm Ø **R436-034130-000** 2,8 mm Ø **R436-028130-000**



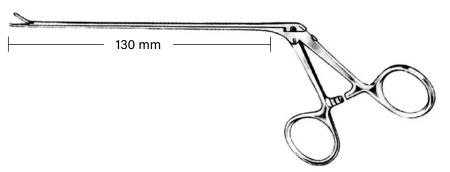
Biopsiezange, mit Dorn Biopsy forceps, with spike Pinza de biopsia, con espina 3,4 mm Ø **R436-034130-001** 2,8 mm Ø **R436-028130-001**



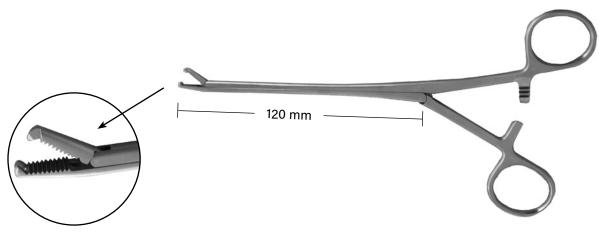
Zangen Forceps Pinzas



Meniskus-Faßzange kräftig Meniscus grasping forceps, strong Pinza de agarre para el menisco, fuerte 2 x 10 mm R436-042150-210 3 x 10 mm R436-042150-310 4 x 10 mm R436-042150-410



Mini-Faß-Zange mit Mauszahn und Sperre, 2,2 mm Ø Mini grasper with mouse teeth and ratchet, 2.2 mm Ø Pinza de agarre, modelo mini, con diente de ratón y cremallera, 2,2 mm Ø R437-022130-000



Meniskusretraktor gerade mit Mauszahn und Sperre Meniscus retractor straight with mouse teeth and ratchet Retractor de menisco, recto, con diente de ratón y cremallera R438-035130-000

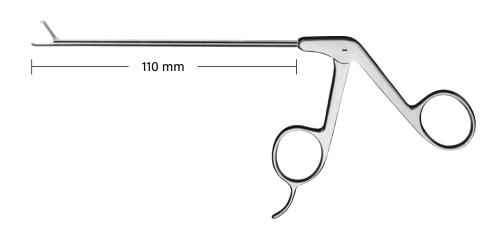


Fadenzangen, ø 3,4 mm Ligature forceps, ø 3,4 mm Pinzas para ligadura, ø 3,4 mm

| 67 | | | |
|-----|--|------|-------------|
| | 130 mm | | |
| | Fadenfaßzange Suture Manipulator pinza de agarre para sutura | | |
| | gerade / straight / recta | R439 | -034130-000 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba | R439 | -034130-015 |
| 45° | rechts / right / derecha | R439 | -034130-045 |
| | links / left / izquierda | R439 | -034130-145 |
| | Fadenfänger gerade Suture grasper pinza de agarre recta | R439 | -034130-100 |
| 15° | aufwärts / upwards hacia arriba | R439 | -034130-115 |
| | Faden Punch gerade Suture punch straight pinza de agarre recta | R439 | -034130-200 |
| | 45° aufwärts / upwards 45° hacia arriba | R439 | -034130-300 |
| | 10° aufwärts / upwards 10° hacia arriba | R439 | -034130-310 |



Instrumente für 2. Einstich Instruments for 2nd puncture Instrumentos para la segunda perforación





Zange mit Doppellöfel, 2 mm Ø Forceps with double spoon, 2 mm Ø Pinza con cucharilla doble, 2 mm Ø R480-020110-000



Zange durchschneidend, 2 mm Ø Forceps cutting through, 2 mm Ø Pinza cortante, 2 mm Ø

R481-020110-000



Schere, 2 mm Ø Scissors, 2 mm Ø Tijera, 2 mm Ø

R485-020110-000



Faß-Biopsie-Zange, 2 mm \emptyset Grasping and biopsy forceps, 2 mm \emptyset Pinza de agarre y biopsia, 2 mm \emptyset R486-020110-000



Greif-Zange, 2 mm Ø Grasping Forceps, 2 mm Ø Pinza de agarre, 2 mm Ø R487-020110-000



Hand-Instrumente Hand instruments Instrumentos manuales

| 110 mm | Q REDA. Germany | |
|--------|--|----------------------------------|
| | Hakensonde graduiert Hook probe graduated Gancho explorador graduado 3 mm 5 mm | R490-030110-03 R490-030110-05 |
| | Skalpellmesser Scalpel knife Cuchillo de bisturí | R490-030110-11 |
| | Hakenmesser Hook knife Cuchillo en forma de gancho | R490-030110-12 |
| | Messer retrograd Knife, retrograde Cuchillo retrógrado | R490-030110-13 |
| | Banana-Messer Banana knife Cuchillo en forma de plátano | |
| | glatt / smooth / liso | R490-030110-14 |
| | gezahnt / serrated / dentado | R490-030110-15 |
| | Rosettenmesser Rosette knife Cuchillo en forma de roseta | R490-030110-16 |



Hand-Instrumente Hand instruments Instrumentos manuales



Meniskotom nach Smillie Smillie knife Meniscótomo de Smillie

> 3 mm R490-030110-43 5 mm R490-030110-45 7 mm R490-030110-47

Messer sichelförmig
Sickel knife
Cuchillo en forma de hoz

Löffel, 3 mm Ø R490-030110-21 Spoon, 3 mm Ø Cucharilla, 3 mm Ø

Ring-Kürette
Ring curette
Cureta en forma de anillo

 3 mm Ø
 R490-030110-31

 5 mm Ø
 R490-030110-32

 7 mm Ø
 R490-030110-33

Knorpelfeile, fein
Cartilage file, fine
Lima para cartilago, fina
R490-030110-51

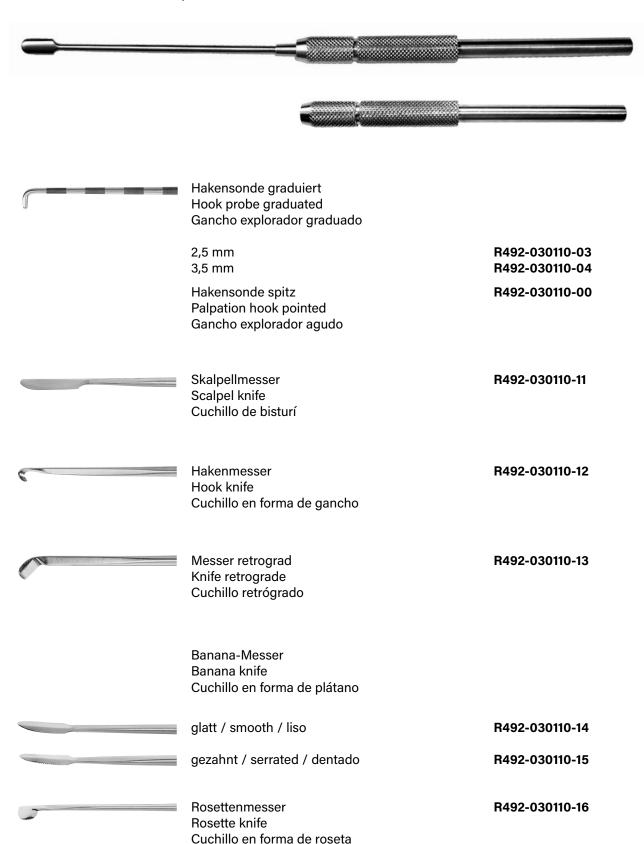
Knorpelfeile, grob
Cartilage file, coarse

R490-030110-52

Lima para cartilago, gruesa

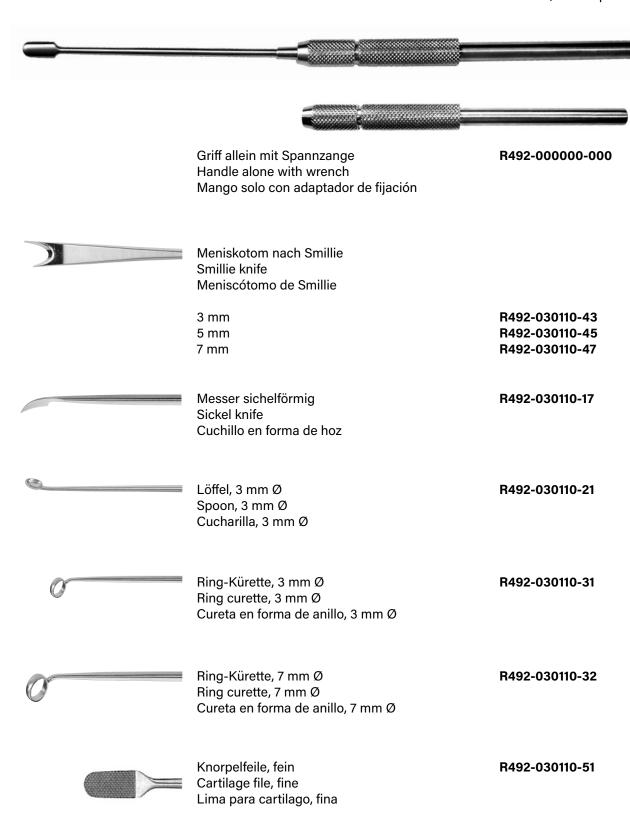


Hand-Instrumente, zweiteilig Hand instruments, two parts Instrumentos manuales, de dos partes





Hand-Instrumente, zweiteilig Hand instruments, two parts Instrumentos manuales, de dos partes

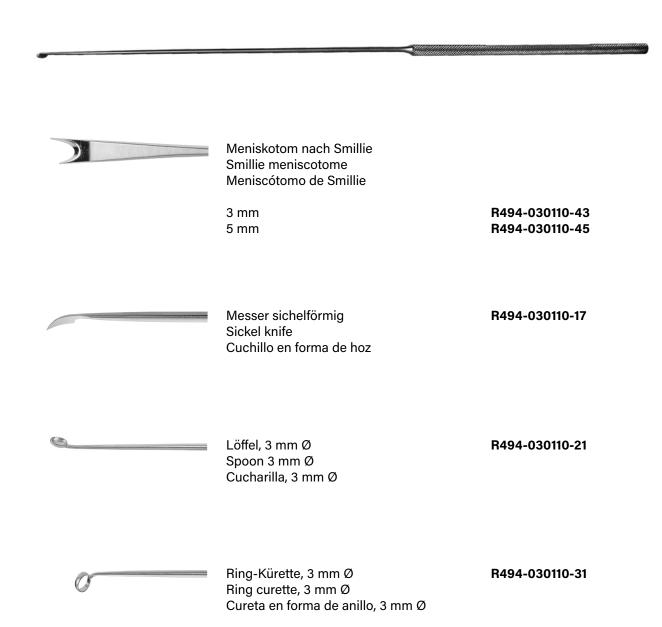


Knorpelfeile, grob

Cartilage file, coarse Lima para cartilago, gruesa R492-030110-52

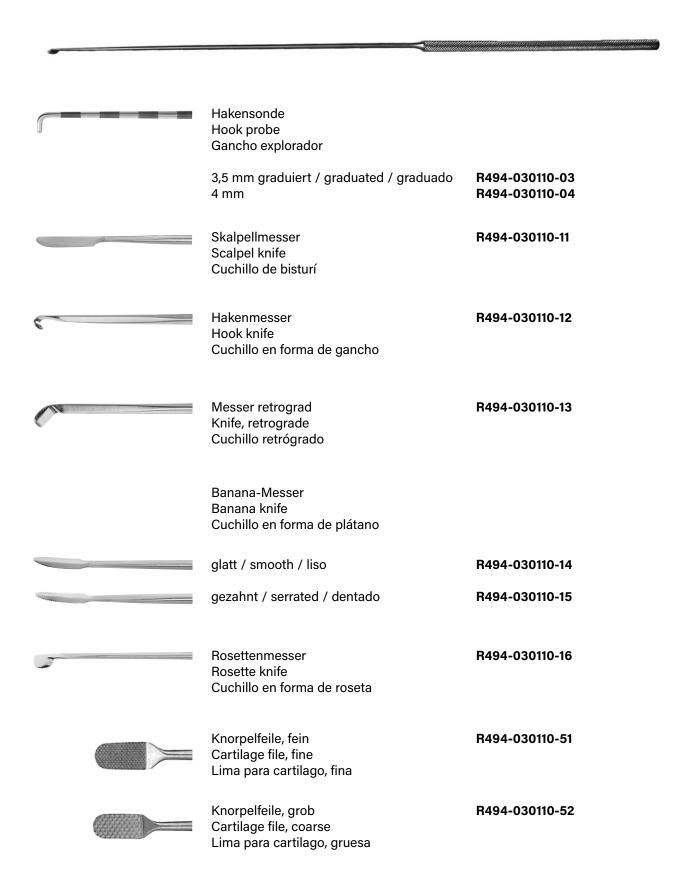


Hand-Instrumente Hand instruments Instrumentos manuales





Hand-Instrumente Hand instruments Instrumentos manuales





Inflow-Kanüle Inflow cannula Cánula Inflow



Spülkanüle mit 2 seitlichen Löchern, LL-Anschluß, 4,5 mm Ø, 8,3 cm Irrigation cannula with 2 holes, LL-connection, 4.5 mm Ø, 8.3 cm Canula de irrigación con dos perforaciones laterales, conexión LL, 4,5 mm Ø, 8,3 cm R470-045083-000



scharfer Obturator sharp obturator obturador agudo R470-045083-001



stumpfer Obturator blunt obturator obturador romo R470-045083-002



Spüladapter mit Schlaucholive Irrigation adapter with tube connection Adaptador con conexión al tubo

R470-045000-000



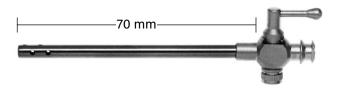
Spülkanüle Irrigation cannula Cánula de irrigacíon

3,2 mm Ø

4,5 mm Ø

Spülsatz, komplett mit Kanüle und Obturatoren Aspiration cannula complete with canula and obturators Canula de irrigación completa con canula e obturatores R471-032070-199

R471-045070-199



Kanüle für Spülung mit Hahn, LL-Anschluß, 7 cm lang Cannula for irrigation with stop cock LL-connection, 7 cm length Cánula de irrigación con llave, conexión LL, largo útil de 7 cm R471-032070-000

R471-032070-024

R471-045070-000

scharfer Obturator sharp obturator obturador agudo

R471-045070-024



stumpfer Obturator blunt obturator obturador romo R471-032070-003

R471-045070-003



Kanüle für Spülung, LL-Anschluß, 3,2 mm Ø, 7 cm lang Cannula for irrigation, LL-connection, 3,2 mm Ø, 7 cm length Cánula de irrigación, conexión LL, 3,2 mm Ø, largo útil de 7 cm R472-032070-000



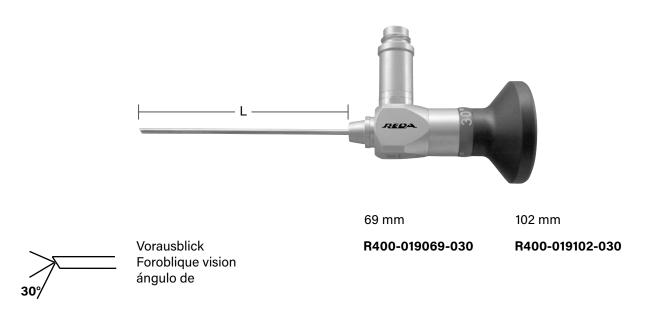
Endoskope für Arthroskopie Endoscopes for Arthroscopy Endoscopios para artroscopía

Ø 1,9 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe: kleine Gelenke

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation: small joint

Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas: articulaciones pequeñas



Instrumente für 2. Einstich Instruments for 2nd puncture Instrumentos para la segunda perforación



Trokarhülse mit scharfem und stumpfem Obturator, 2,5 mm Ø Trocar sleeve with sharp and blunt obturator, 2.5 mm Ø Tubo con obturadores agudos y romos, 2,5 mm Ø

R490-025110-43



Endoskop Ersatzteile und Zubehör Endoscope Spare Parts and Accessories Piezas de repuesto y Accesorios para Artroscopía

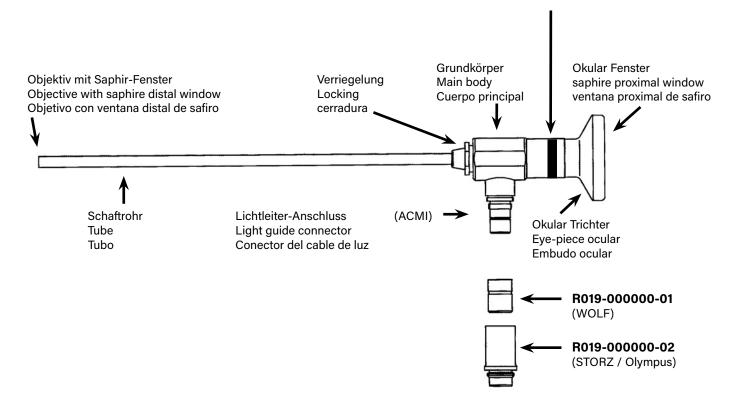
Farbcode für Blickrichtung:

Colour coding for indication of direction of view:

Indicación a color para definir la dirección de la vista:

grün / green / verde $= 0^{\circ}$ rot / red / rojo $= 30^{\circ}$ orange / orange / naranja $= 45^{\circ}$

gelb / yellow / amarillo = 70°







Scope Pak klein für Arthroskop Scope pak small for one Arthroscope Caja pequeña para Artroscopio R019-9312



Zubehör Accessories Accesorios



Antibeschlagmittel Ultra Stop 25 ml unsteril in Pipettenflasche Anti Fog liquid Ultra Stop 25 ml non sterile Agente antivano ultra stop 25 ml, no esteril en frasco de pipeta

Antibeschlagmittel Ultra Stop steril 30 ml in Einstichflasche Anti Fog liquid Ultra Stop sterile incision bottle 30 ml Agente antivano ultra stop, esteril 30 ml en frasco de pinchazo R019-000000-025

R019-000000-030



Reinigungsmittel, Tube mit 6gr. f. distale u. proximale Linsen u. Fiberglas-Flächen von Endoskopen Cleaning waste, 6gr. f. distal and proximal windows and fiber optic port of endoscopes Agente de limpieza, tubo con 6gr para ventanas y optical distales y proximales 98002-06



Container Typen und Dimensionen Container models and dimensions Modelos de contenedores y medidas Deckel gelocht Boden ungelocht Perforated lid Unperforated bottom Tapa perforada Cuerpo sin perforación Deckel gelocht
Boden gelocht
Perforated lid
Perforated bottom
Tapa perforada
Cuerpo perforado

Sicherheitsdeckel
Boden ungelocht
Safety lid
Unperforated bottom
Tapa de seguridad
Cuerpo sin perfora

Sicherheitsdeckel
Boden ungelocht
Safety lid
Unperforated bottom
Tapa de seguridad
Cuerpo sin perforación

Sicherheitsdeckel
Boden gelocht
Safety lid
Perforated bottom
Tapa de seguridad
Cuerpo perforación

Sicherheitsdeckel
Boden gelocht
Safety lid
Perforated bottom
Tapa de seguridad
Cuerpo perforación

285 x 280 x 200 mm



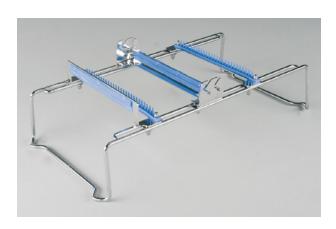
| silber | R 310.20 |
|--------|----------|
| gelb | R 320.20 |
| rot | R 330.20 |
| blau | R 340.20 |
| grün | R 350.20 |
| | |





R 313.20 R 323.20 R 333.20 R 343.20 R 353.20

Lagerungs- und Sterilisierrack Storage- and sterilization rack Soporto para almacenaje y esterilizacion



89258-25 232 x 210 x 155 mm

für Arthroskopie Instrumente for arthroscopy instruments para instrumentos de atroscopia





Arthroscopic Shaver

- High quality arthroscopic shaver system
- · Controlled by a wireless or cable footswitch.
- Efficient, light and ergonomic handpiece enhanced by a wide range of rotational speed.
- Designed to work with multi- and single-use shaver blades.

Features

- Outputs for two handpieces
- · A handpiece with automatic or manual lock
- Clockwise, counterclockwise and oscillation handpiece rotation modes
- · Three oscillation modes: light, medium and aggressive
- · Controlled by a control unit panel or footswitch
- Automatic identification of a connected handpiece and set of previously used parameters
- Working with various shaver blades of well-known manufacturers

Benefits

- Wireless footswitch
- Ergonomic and autoclavable handpiece
- Protection against overloading of a handpiece
- Smooth and continuous work of the motor.
- · Stable oscillation mode
- Fully controlled rotational and oscillation speed
- Disposable and multi-use shaver blades (with no use-limits)
- Non-volatile memory of recent settings
- Big and clear display
- Esthetic and modern design
- Multi-language menu (English, German, French, Polish, Russian and Turkish)



Technical parameters

SHAVER CONSOLE

| RED-8002-10 | Technical Data |
|------------------------|--|
| Input voltage | 100-240V AC |
| Frequency voltage | 50/60Hz |
| External dimensions | D: 306 mm x W: 330 mm x H: 96 mm |
| Weight | 5,1 kg |
| Ambient temperature | During operation: +10°C to +40°C |
| | During storage and transport: -20°C to +45°C |
| Max. relative humidity | Druring operation: 70% |
| | During storage and transport: 70% |
| Class of protection | Applied part - type B |
| CE Standard | EN60601-1; EN60601-1-2 |



HANDPIECE

| RED-8008-11H | Technical Data | _ |
|------------------------|--|---------------------|
| Length | 185 mm / 188 mm | |
| Weight | 400 g / 410 g | |
| Blades chuck | Manual locking | |
| Speed range | 800 - 8000 RPM (± 10%) | |
| Oscillate cycle | Light (0,5 sec.), Medium (0,3 sec.), Aggressive (0,2 sec | .) |
| Cable length | 3m | Section William Add |
| Sterilization method | Steam sterilization 134°C | |
| Ambient temperature | During operation: +10°C to +40°C | |
| | During storage and transport: -20°C to +45°C | |
| Max. relative humidity | During operation: 100% | |
| | During storage and transport: 90% | |

FOOTSWITCHES

| Cable RED-8005-2 | F |
|------------------------|--|
| Wireless RED-8005B | -3F |
| | Technical Data |
| Dimensions | D: 215 mm x W: 280 mm x H: 28 mm |
| Weight | 2,45 kg / 2,2 kg |
| Cable length | 3 m / Wireless (up to receiver) |
| Battery type | N/A / Lithium-plymer accumulator |
| Nominal battery charge | N/A / 1250 mAh |
| Charger | N/A / 5 V DC / 700 mA |
| Battery lifetime | N/A / > 300 charging cycles |
| Casing safety standard | IP X8 |
| Ambient temperature | During operation: +10°C to +40°C |
| | During storage and transport: -20°C to +45°C |
| Max. relative humidity | During operation: 100% |
| | During storage and transport: 90% |





Mindestabnahme: 5 Stück Minimum purchase: 5 pieces Cantidad minima: 5 unidades

> Orienterungsmarkierung Orientation marking Marca de orientación

Viele geometrischen Formen für Rotationsmesser und Fräser

Wide variety of geometric forms for shaver blades and burrs

Amplia variedad de formas geométricas para cuchillas y fresas rotatorias

Kompatibel mit verschiedenen Herstellern von Shaver Systemen

Compatible with different manufacturers of shaver systems

diversos Compatible con fabricantes de sistemas shaver

> Farbcode für die Identifizierung verschiedener geometrischer Formen von Rotationsmessern und Fräsern.

> Color code for indentify different geometry forms of shaver blades and burrs

> Código de color para identificar las diferentes formas geométricas de las cuchillas y fresas rotatorias

Hinweis: die Markierung ist hilfreich für die Orientierung, nicht zum Messen. Note: the marking is useful for orientation, not for measure. Nota: el marcado solo es útil para orientación, no para medir.

Auf Anfrage auch lieferbar in single use, steril on request available in single use, steril a peticion disponable en desechable y esteril



Shaver blades for Reda, Linvatec, Concept, Arthrex, Atlantec





Länge 130 mm, autoklavierbar, wiederverwendbar Length 130 mm, autoclavable, reusable Largo 130 mm, autoclavable, reusable

| Beschreibung Description Descripcion | Ø 3,4 mm | Ø 4,2 mm | Ø 5,5 mm | |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----|
| Aggressive Full- Radius Resector | R452-034130-001 | R452-042130-001 | R452-055130-001 | •• |
| Double Aggres- sive Full-Radius | | R452-042130-002 | R452-055130-002 | 0 |
| Meniscus Cutter | R452-034130-003 | R452-042130-003 | R452-055130-003 | •• |
| End Cutter | | R452-042130-004 | R452-055130-004 | 0 |
| Full- Radius Resector | R452-034130-005 | R452-042130-005 | R452-055130-005 | 00 |
| Incisor | R452-034130-006 | R452-042130-006 | R452-055130-006 | •• |
| Cutter | | R452-042130-007 | | •0 |
| Round Burr | | R452-042130-008 | R452-055130-008 | • • |
| Tapered Burr | | | R452-055130-009 | •• |
| Oval Burr | | R452-042130-010 | R452-055130-010 | •• |





| 89 |
|--|
| 89258-2545 |
| |
| 98 |
| 98002-0644 |
| R |
| R 310.2045 |
| R 311.2045 |
| R 312.2045 |
| R 313.2045 |
| R 320.2045 R 321.2045 |
| R 322.2045 |
| R 323.2045 |
| R 330.2045 |
| R 331.2045 R 332.2045 |
| R 333.2045 |
| R 340.2045 |
| R 341.2045 |
| R 342.2045 |
| R 343.2045 R 350.2045 |
| R 351.2045 |
| R 352.2045 |
| R 353.2045 |
| |
| R019 |
| R019-000000-0143 R019-000000-0243 |
| R019-000000-02544 |
| R019-000000-03044 |
| R019-931243 |
| R400 |
| R400-019069-03042 |
| R400-019102-03042 |
| R400-027110-0006 |
| R400-027110-0306 |
| R400-027175-0008 |
| R400-027175-0308 R400-027175-0708 |
| R400-027188-00010 |
| R400-027188-03010 |
| R400-027188-07010 |
| R400-040175-0004 |
| R400-040175-0304 R400-040175-0454 |
| R400-040175-0704 |
| |
| |
| R410-027110-0017 |
| R410-027110-0027 R410-027110-0037 |
| R410-027175-0019 |
| R410-027175-0029 |
| R410-027175-0039 |
| R410-027188-00111 |
| R410-027188-00211 R410-027188-00311 |
| R410-027188-0035 |
| R410-040175-002 |

| R410-040175-0035 |
|--|
| |
| R413 |
| R413-027110-0307 R413-027110-0707 R413-027175-0309 R413-027175-0709 |
| R413-027188-03011 R413-027188-07011 R413-040175-0305 |
| R413-040175-0705 |
| R414 |
| R414-027110-030 |
| D400 |
| R430 R430-028130-00029 R430-034130-00029 |
| R431 |
| R431-028130-00029 R431-034130-00029 |
| R432 |
| R432-028130-00029 R432-034130-00029 |
| R433 |
| R433-028130-00029 R433-034130-00029 |
| R434 |
| R434-028130-00029 R434-034130-00029 |
| R435 |
| R435-028130-00029 R435-034130-00029 |
| R436 |
| R436-028130-00030 R436-028130-00130 R436-034130-00030 R436-034130-00131 R436-042150-21031 R436-042150-41031 |
| |

R437

R437-022130-000.....31

R438-035130-000.....31

R438

| R439 |
|-------------------|
| R439-034130-00032 |
| R439-034130-01532 |
| R439-034130-04532 |
| R439-034130-10032 |
| R439-034130-11532 |
| R439-034130-14532 |
| R439-034130-20032 |
| R439-034130-20032 |
| R439-034130-30032 |
| n439-034130-31032 |
| R440 |
| **** |
| R440-028130-00012 |
| R440-028130-00712 |
| R440-028130-01512 |
| R440-028130-03012 |
| R440-028130-04512 |
| R440-028130-10712 |
| R440-028130-11512 |
| R440-028130-13012 |
| R440-028130-14512 |
| R440-028130-20013 |
| R440-028130-20713 |
| R440-028130-21513 |
| R440-028130-23013 |
| R440-028130-24513 |
| R440-028130-30713 |
| R440-028130-31513 |
| R440-028130-33013 |
| R440-028130-34513 |
| R440-034130-00012 |
| R440-034130-00712 |
| R440-034130-01512 |
| R440-034130-03012 |
| R440-034130-04512 |
| R440-034130-10712 |
| R440-034130-11512 |
| R440-034130-13012 |
| R440-034130-14512 |
| R440-034130-20013 |
| R440-034130-20713 |
| R440-034130-21513 |
| R440-034130-23013 |
| R440-034130-24513 |
| R440-034130-30713 |
| R440-034130-31513 |
| R440-034130-33013 |
| R440-034130-34513 |
| R440-034130-54524 |
| R440-034130-59024 |
| R440-034130-74524 |
| R440-034130-79024 |
| |
| R441 |
| R441-028130-00014 |
| R441-028130-00714 |
| R441-028130-01514 |
| R441-028130-03014 |
| R441-028130-04514 |
| R441-028130-10714 |
| |
| R441-028130-11514 |

R441-028130-145.....14

| R441-028130-20017 |
|-------------------|
| R441-028130-20717 |
| R441-028130-21517 |
| R441-028130-23017 |
| R441-028130-24517 |
| R441-028130-30717 |
| R441-028130-31517 |
| R441-028130-33017 |
| R441-028130-34517 |
| R441-028130-40015 |
| R441-028130-40715 |
| R441-028130-41515 |
| R441-028130-43015 |
| R441-028130-44515 |
| R441-028130-60715 |
| R441-028130-60715 |
| R441-028130-63015 |
| R441-028130-63015 |
| R441-034130-00014 |
| R441-034130-00014 |
| R441-034130-00714 |
| R441-034130-03014 |
| R441-034130-03014 |
| R441-034130-04514 |
| R441-034130-10714 |
| R441-034130-11314 |
| R441-034130-14514 |
| R441-034130-14317 |
| R441-034130-20717 |
| R441-034130-21517 |
| R441-034130-23017 |
| R441-034130-24517 |
| R441-034130-30717 |
| R441-034130-31517 |
| R441-034130-33017 |
| R441-034130-34517 |
| R441-034130-40015 |
| R441-034130-40715 |
| R441-034130-41515 |
| R441-034130-43015 |
| R441-034130-44515 |
| R441-034130-54524 |
| R441-034130-59024 |
| R441-034130-60715 |
| R441-034130-61515 |
| R441-034130-63015 |
| R441-034130-64515 |
| R441-034130-74524 |
| R441-034130-79024 |
| |
| R442 |
| R442-028130-00016 |

R442-028130-007......16
R442-028130-015.....16
R442-028130-030.....16
R442-028130-045.....16
R442-028130-107.....16

R442-028130-11516

R442-028130-13016 R442-028130-14516 R442-034130-00016

R442-034130-007.....16

R442-034130-01516

R442-034130-03016

R410-040175-002.....5

Nummernverzeichnis **Numerical Index** Indice numérico



| R442-034130-04516 | R446 | R451-034130-14528 | R490-030110-0334 |
|--|--|--|-------------------|
| R442-034130-10716 | R446-034130-00020 | | R490-030110-0534 |
| R442-034130-11516 | R446-034130-00720 | R452 | R490-030110-1134 |
| R442-034130-13016 | R446-034130-01520 | R452-034130-00149 | R490-030110-1234 |
| R442-034130-14516 | R446-034130-03020 | R452-034130-00349 | R490-030110-1334 |
| | R446-034130-04520 | R452-034130-00549 | R490-030110-1434 |
| R443 | R446-034130-10720 | R452-034130-00649 | R490-030110-1534 |
| R443-034130-00019 | R446-034130-11520 | R452-042130-00149 | R490-030110-1634 |
| R443-034130-00719 | R446-034130-13020 | R452-042130-00249 | R490-030110-1735 |
| R443-034130-01519 | R446-034130-14520 | R452-042130-00349 | R490-030110-2135 |
| R443-034130-03019 | R446-034130-14320 | R452-042130-00449 | R490-030110-3135 |
| R443-034130-04519 | R446-034130-20720 | R452-042130-00549 | R490-030110-3235 |
| R443-034130-10719 | R446-034130-21520 | R452-042130-00649 | R490-030110-3335 |
| R443-034130-11519 | R446-034130-23020 | R452-042130-00749 | R490-030110-4335 |
| R443-034130-13019 | R446-034130-24520 | R452-042130-00849 | R490-030110-4535 |
| R443-034130-14519 | R446-034130-30720 | R452-042130-01049 | R490-030110-4735 |
| R443-034130-20019 | R446-034130-30720 | R452-055130-00149 | R490-030110-5135 |
| R443-034130-20719 | R446-034130-33020 | R452-055130-00249 | R490-030110-5235 |
| R443-034130-21519 | R446-034130-34520 | R452-055130-00349 | |
| R443-034130-23019 | 77776 00 7100 0 70 | R452-055130-00449 | R492 |
| R443-034130-24519 | R447 | R452-055130-00549 | R492-000000-00037 |
| R443-034130-30719 | R447-034130-00021 | R452-055130-00649 | R492-030110-0036 |
| R443-034130-31519 | R447-034130-00021 | R452-055130-00849 | R492-030110-0336 |
| R443-034130-33019 | R447-034130-00721 | R452-055130-00949 | R492-030110-0436 |
| R443-034130-34519 | R447-034130-01321 | R452-055130-01049 | R492-030110-1136 |
| R443-034130-50725 | R447-034130-03021 | | R492-030110-1236 |
| R443-034130-51525 | R447-034130-04521 | R470 | R492-030110-1336 |
| R443-034130-53025 | R447-034130-10721 | R470-045000-00040 | R492-030110-1436 |
| R443-034130-54525 | R447-034130-11321 | R470-045083-00040 | R492-030110-1536 |
| R443-034130-59025 | R447-034130-13021 | R470-045083-00140 | R492-030110-1636 |
| R443-034130-60725 | 11447-034130-14321 | R470-045083-00240 | R492-030110-1737 |
| R443-034130-61525 | R448 | | R492-030110-2137 |
| R443-034130-63025 | | R471 | R492-030110-3137 |
| R443-034130-64525 | R448-034130-00022 R448-034130-01522 | R471-032070-00041 | R492-030110-3237 |
| R443-034130-70725 | R448-034130-04522 | R471-032070-00341 | R492-030110-4337 |
| R443-034130-71525 | R448-034130-14522 | R471-032070-02441 | R492-030110-4537 |
| R443-034130-73025 | R448-034130-20022 | R471-032070-19941 | R492-030110-4737 |
| R443-034130-74525 | R448-035130-60023 | R471-045070-00041 | R492-030110-5137 |
| R443-034130-79025 | R448-035130-00023 | R471-045070-00341 | R492-030110-5237 |
| R443-034130-80725 | 11440-033130-00023 | R471-045070-02441 | 2.00 |
| R443-034130-81525 | R449 | R471-045070-19941 | R494 |
| R443-034130-83025 | R449-035100-09026 | | R494-030110-0339 |
| R443-034130-84525 | R449-035100-09026 | R472 | R494-030110-0439 |
| D444 | h449-035100-19020 | R472-032070-00041 | R494-030110-1139 |
| R444 | R450 | 11172 002070 000111111111111111111111111 | R494-030110-1239 |
| R444-034130-00018 | | R480 | R494-030110-1339 |
| R444-034130-00718 | R450-028130-00027 | R480-020110-00033 | R494-030110-1439 |
| R444-034130-01518 | R450-028130-03027 | 11400-020110-000 | R494-030110-1539 |
| R444-034130-03018 | R450-028130-04527 | R481 | R494-030110-1639 |
| R444-034130-04518 | R450-028130-13027 | | R494-030110-1738 |
| R444-034130-10718 | R450-028130-14527 | R481-020110-00033 | R494-030110-2138 |
| R444-034130-11518 | R450-034130-00027 | D405 | R494-030110-3138 |
| R444-034130-13018 | R450-034130-03027 | R485 | R494-030110-4338 |
| R444-034130-14518 | R450-034130-04527 | R485-020110-00033 | R494-030110-4538 |
| R444-034130-20018 | R450-034130-13027 R450-034130-14527 | | R494-030110-5139 |
| R444-034130-20718 | R450-034130-14527 | R4186 | R494-030110-5239 |
| R444-034130-21518 | | R486-020110-00033 | DED 000 |
| R444-034130-23018 | R450-034130-34527 | | RED-800 |
| R444-034130-24518 | R451 | R487 | RED-8002-1047 |
| R444-034130-30718 | | R487-020110-00033 | RED-8005-2F47 |
| R444-034130-31518 | R451-034130-00028 | | RED-8005B-3F47 |
| R444-034130-33018 R444-034130-44523 | R451-034130-03028 | R490 | RED-8008-11H47 |
| 11777-007130-44023 | R451-034130-04528 R451-034130-13028 | R490-025110-4342 | |
| | 11701700413U713U | | |

R451-034130-130.....28



Index Deutsch

| Α |
|---|
| Antrumstanze |
| В |
| Biopsiestanzen24, 25, 30 |
| C Container45 |
| E |
| Endoskope4, 6, 8, 10, 42 |
| F |
| Fadenzangen 32 Faßzangen 29 Fußschalter 47 |
| Н |
| Handstück 47 Hakenschere 27-28 Hakenstanzen 12-26 Handinstrumente 34-39 |
| 1 |
| Inflow Kanüle |
| L |
| Lagerungs- und Sterilisierrack45 |
| M |
| Meniskusretraktor31 |
| 0 |
| Obturator |
| R |
| Rotationsmesser und Fräser |
| S |
| Schere |
| T |
| Trokarhülse5, 7, 9, 11, 42 |
| Z |
| Zangen |



Index English

| Δ. |
|-----------------------------|
| Accessories |
| В |
| Biopsy punch24, 25, 30 |
| С |
| Container45 |
| E |
| Endoscopes4, 6, 8, 10, 42 |
| F |
| Forceps |
| G |
| Grasper29 |
| Н |
| Hand Instruments |
| 1 |
| Inflow Cannula |
| L |
| Ligature Forceps32 |
| M |
| Meniscus retractor31 |
| 0 |
| Obturator5, 7, 9, 11, 40-42 |
| Р |
| Punches12-26 |
| R |
| _ |
| Rotary Punches26 |
| Rotary Punches26 |
| |
| Scissors |



Index Español

| Α |
|---|
| Accesorios |
| С |
| Canula de irrigacion41 Canula Inflow40 Contenedores45 Consola Shaver47 Cuchillas y fresas rotatorias48-49 |
| E |
| Endoscopios4, 6, 8, 10, 42 |
| 1 I |
| Interruptores de pie |
| M |
| Manga De Trocar5, 7, 9, 11, 42 |
| 0 |
| |
| Obturadores5, 7, 9, 11, 40-42 |
| |
| P Perforadore 12-26 Pieza de mano 47 Pinza Antrum 23 Pinza cortante 12-26 Pinza de biopsia 24, 25, 30 Pinza rotatoria 26 Pinzas 30-32 Pinzas de agarre 29 Pinzas para ligadura 32 |
| P Perforadore |
| Perforadore |
| P Perforadore |
| P Perforadore |
| P Perforadore |
| P Perforadore |
| P Perforadore |



Hauptkatalog Chirurgische Instrumente General catalog surgical instruments

Neurochirurgie Neuro surgery

Plastische Chirurgie Plastic surgery

HNO ENT

Container Steriltechnik
Container Sterilization Technique

Endoskopie Endoscopy

Orthopädie Orthopedic

HERCULES[®] Drahtkneifzange HERCULES[®] Wire Cutters

Titan Instrumente
Titanium Instruments



Gänsäcker 34 P.O. Box 131 D-78532 Tuttlingen Germany



Fon +49 74 62.94 45-0 Fax +49 74 62.94 45-20 info@Reda-Instrumente.de www.Reda-Instrumente.de